



**PRESSGLASS**

LEADING IN EUROPE

**(OWS) OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY**  
**ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN (AVB)**

1 Czerwca 2018 / 1. Juni 2018

OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY (OWS)

1. WSTĘP
- 1.1. Niniejsze ogólne warunki sprzedaży, zwane dalej OWS, określają zasady współpracy stron w zakresie dostaw wyrobów oferowanych przez Dostawcę dla Odbiorcy.
- 1.2. Niniejsze ogólne warunki sprzedaży są integralną częścią każdej oferty, cennika i umowy współpracy lub umowy na dostawy, a podjęcie współpracy w zakresie dostaw stanowi równocześnie akceptację OWS. Odbiorca poprzez złożenie zamówienia u Dostawcy potwierdza, że zapoznał się i akceptuje OWS.
- 1.3. Dostawca zobowiązuje się do dostarczania Odbiorcy wyrobów wg warunków określonych w aktualnej ofercie lub w cenniku.
- 1.4. Dostawca udostępni aktualny dokument OWS na swojej stronie internetowej pod adresem [www.pressglass.com](http://www.pressglass.com).
2. WARUNKI DOSTAWY
- 2.1. Dostawca podejmuje się realizacji dostawy na podstawie zamówienia, przesłanego do siedziby Dostawcy pocztą, faksem lub drogą elektroniczną, szczegółowo określającego zamawiane wyroby, wymiary oraz ich ilość, a także termin realizacji. Milczenie Dostawcy oznacza przyjęcie zamówienia z upływem terminu wskazanego w p-kcie 2.2. Odbiorca jest związany złożonym zamówieniem.
- 2.2. W przypadku, gdy warunki zamówienia nie mogą zostać przyjęte, Dostawca zawiadamia o tym Odbiorcę faksem lub drogą elektroniczną w terminie 3 dni roboczych od daty otrzymania zamówienia określając własne warunki dostawy. Brak odpowiedzi Odbiorcy najpóźniej w następnym dniu roboczym uważa się za wyrażenie zgody na przystąpienie do wykonania zamówienia na warunkach określonych przez Dostawcę.
- 2.3. Dostawca może odmówić przyjęcia zamówienia w terminie 3 dni od otrzymania zamówienia podając przyczyny odmowy.
- 2.4. Zamówienie od Odbiorcy stanowi dla Dostawcy podstawę do ulokowania zamówień na materiały do wytworzenia zamówionych wyrobów.
- 2.5. Złożenie zamówienia przez Odbiorcę z zastrzeżeniem zmiany lub uzupełnienia OWS wymaga wyraźnej, pisemnej zgody Dostawcy w terminie wskazanym w p-kcie 2.2.
- 2.6. Terminy realizacji dla poszczególnych wyrobów są określone w ofercie lub cenniku Dostawcy.
- 2.7. Strony zgodnie ustalają, że wyroby będące przedmiotem zamówienia zostaną wykonane według wymagań następujących Norm i dokumentów odniesienia:
  - a) EN 1279, EN 12543, EN 1096, EN 572, EN 1863, EN 14179 i inne normy związane,
  - b) Norma Zakładowa PRESS GLASS.
- 2.8. Dostawca zobowiązuje się do dostarczania wyrobów zgodnie z warunkami określonymi w ofercie lub cenniku oraz na bazie formuł INCOTERMS 2000.
- 2.9. W przypadku braku możliwości dostarczenia wyrobów samochodem dostawczym o ładowności powyżej 3,5 tony, Odbiorca jest zobowiązany do poinformowania o tym Dostawcy. Jednocześnie Odbiorca jest zobowiązany do udostępnienia Dostawcy odpowiednich zezwoleń, które umożliwiłyby dostawę wyrobów nie naruszając przepisów o ruchu drogowym.
- 2.10. Na warunkach formuły DDU Dostawcę obciąża załadunek wyrobów i ich transport na uzgodnione miejsce łącznie z otwarciem burty pojazdu i podniesieniem paletki. Pozostałe czynności, w tym wyładunek, obciążają Odbiorcę.
- 2.11. Dostawca ponosi ryzyko uszkodzenia lub utraty przedmiotu wykonywanego przez siebie transportu do momentu rozpoczęcia rozładunku wyrobów przez Odbiorcę. Od chwili rozpoczęcia rozładunku dostarczonych szyb, odpowiedzialność za ewentualne uszkodzenie lub utratę przedmiotu transportu ponosi Odbiorca.
- 2.12. Dostawca na życzenie Odbiorcy może również wykonać we własnym zakresie rozładunek szyb przy pomocy specjalistycznego sprzętu, jednakże wymagane jest w tym celu dodatkowe pisemne uzgodnienie pomiędzy Dostawcą, a Odbiorcą.
- 2.13. W przypadku nieodebrania w uzgodnionym terminie towaru dostarczonego Klientowi na warunkach EX Works lub DDU dostawca ma prawo:
  - wystawić fakturę za dostawę towaru po upływie wyznaczonego na odbiór terminu, a Klient ma obowiązek uregulować należność bez względu na faktyczny odbiór towaru,
  - obciążyć Klienta kwotą 250,00 PLN + VAT za każdy dzień opóźnienia w odbiorze jako należność z tytułu magazynowania towaru po upływie terminu wyznaczonego na odbiór towaru.W przypadku, gdy Klient nie odbiera towaru dłużej niż miesiąc od daty uzgodnionego terminu odbioru wyraża tym samym milcząco zgodę na zniszczenie towaru w jego imieniu przez Dostawcę, co nie uchybia obowiązkowi zapłaty wskazanym powyżej.
- 2.14. Na warunkach formuły EXW Odbiorca dokonuje odbioru wyrobów transportem

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN (AVB)

1. EINFÜHRUNG
- 1.1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen, weiter AVB genannt, bestimmen die Grundsätze der Zusammenarbeit der Parteien im Bereich der Lieferungen von Produkten, die dem Abnehmer vom Lieferanten angeboten werden.
- 1.2. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind fester Bestandteil jedes Angebotes, der Preisliste und des Zusammenarbeits- oder Liefervertrages und die Aufnahme der Zusammenarbeit im Lieferbereich gilt zugleich als Bestätigung der AVB. Durch die Abgabe der Bestellung beim Lieferanten bestätigt der Abnehmer, dass er sich mit den AVB vertraut gemacht hat und diese akzeptiert.
- 1.3. Der Lieferant verpflichtet sich, dem Abnehmer die Erzeugnisse gemäß den Bedingungen im aktuellen Angebot oder der Preisliste zu liefern.
- 1.4. Der Lieferant stellt die aktuellen AVB auf seiner Internetseite unter [www.pressglass.com](http://www.pressglass.com) zur Verfügung.
2. LIEFERBEDINGUNGEN
- 2.1. Der Lieferant verpflichtet sich, die Lieferung aufgrund der an den Sitz des Lieferanten per Post, Fax oder E-Mail übermittelten Bestellung mit einer genauen Bezeichnung der bestellten Erzeugnisse, ihrer Maße und der Menge sowie der Lieferfrist abzuwickeln. Eine fehlende Reaktion des Lieferanten bedeutet die Entgegennahme der Bestellung nach Ablauf der unter Nr. 2.2. genannten Frist. Der Abnehmer ist an die abgegebene Bestellung gebunden.
- 2.2. Können die Bestellbedingungen nicht akzeptiert werden, hat der Lieferant den Abnehmer darüber binnen 3 Werktagen ab Erhalt der Bestellung per Fax oder E-Mail zu informieren und dabei eigene Lieferbedingungen zu benennen. Fehlt eine Antwort des Abnehmers spätestens am nächsten Werktag, gilt dies als seine Zustimmung für die Abwicklung der Bestellung nach den vom Lieferanten bestimmten Bedingungen.
- 2.3. Der Lieferant ist berechtigt, die Entgegennahme der Bestellung binnen 3 Tage ab Erhalt zu verweigern, dabei hat er Gründe zu benennen.
- 2.4. Die Bestellung des Abnehmers gilt für den Lieferanten als Grundlage, das Material für die Fertigung bestellter Erzeugnisse zu bestellen.
- 2.5. Die Abgabe der Bestellung durch den Abnehmer mit der vorbehaltenen Änderung oder Ergänzung der AVB bedarf einer ausdrücklichen, schriftlichen Zustimmung des Lieferanten in der unter Nr. 2.2. genannten Frist.
- 2.6. Die Ausführungsfristen für einzelne Erzeugnisse werden im Angebot oder in der Preisliste des Lieferanten bestimmt.
- 2.7. Die Parteien legen einvernehmlich fest, dass bestellte Erzeugnisse nach den Anforderungen folgender Normen und der Bezugsunterlagen gefertigt werden:
  - a) EN 1279, EN 12543, EN 1096, EN 572, EN 1863, EN 14179 und andere mitgeltende Normen,
  - b) Werksnorm PRESS GLASS.
- 2.8. Der Lieferant verpflichtet sich, die Erzeugnisse gemäß den Bedingungen des Angebots oder der Preisliste sowie auf Basis von INCOTERMS 2000 zu liefern.
- 2.9. Besteht keine Möglichkeit, die Erzeugnisse mit einem Lieferwagen mit einer Ladefähigkeit über 3,5 Tonnen zu liefern, ist der Abnehmer verpflichtet, dieses dem Lieferanten mitzuteilen. Dabei ist der Abnehmer verpflichtet, dem Lieferanten sämtliche Genehmigungen zur Gewährleistung der Anlieferung der Erzeugnisse ohne Verletzung der Straßenverkehrsvorschriften zur Verfügung zu stellen.
- 2.10. Gemäß der DDU-Formel ist der Lieferant verpflichtet, die Erzeugnisse zu beladen und sie zum Bestimmungsort zu befördern sowie die Seitenwände bzw. die Plane des Fahrzeuges zu öffnen. Sonstige Tätigkeiten, inklusive die Entladung, fallen dem Abnehmer zur Last.
- 2.11. Der Lieferant trägt die Gefahr der Beschädigung oder des Untergangs seines Transportgegenstandes bis zum Beginn der Entladung der Erzeugnisse durch den Abnehmer. Ab Beginn der Entladung der gelieferten Glasscheiben trägt der Abnehmer die Gefahr der Beschädigung oder des Untergangs des Transportgegenstandes.
- 2.12. Auf Wunsch des Abnehmers kann der Lieferant die Glasscheiben mit Spezialmaschinen selbst entladen, dazu ist jedoch eine besondere schriftliche Vereinbarung zwischen dem Lieferanten und dem Abnehmer erforderlich.
- 2.13. Erfolgt keine Abnahme der dem Kunden Ex Works oder DDU gelieferten Ware innerhalb der vereinbarten Frist, so ist der Lieferant berechtigt:
  - die Warenlieferung nach Ablauf der festgelegten Abnahmefrist in Rechnung zu stellen, und der Kunde ist verpflichtet, den entsprechenden Betrag ohne Rücksicht auf die tatsächliche Abnahme der Ware zu bezahlen,
  - dem Kunden den Betrag von 250,00 PLN zuzüglich MwSt. für jeden Tag des Verzugs mit der Abnahme der Waren als Gebühr für die Warenlagerung nach Ablauf der festgelegten Warenabnahmefrist in Rechnung zu stellen.Wird die Ware vom Kunden länger als einen Monat ab Ablauf der festgelegten Abnahmefrist nicht abgenommen, stimmt er somit der Vernichtung der Ware in seinem Namen durch den Lieferanten stillschweigend zu, wodurch die vorgenannten Zahlungsverpflichtungen unberührt bleiben.



- własnym lub za pośrednictwem podmiotu trzeciego. Odpowiedzialność Dostawcy za utratę lub uszkodzenie wyrobów kończy się z chwilą ich załadunku na środek transportu, po czym odpowiedzialność za uszkodzenie lub utratę wyrobów przechodzi na Odbiorcę.
- 2.15. Wyroby pochodzące od Dostawcy należy przechowywać w pomieszczeniach krytych, suchych i przewiewnych. Wyroby należy zabezpieczyć przed bezpośrednim działaniem promieniowania słonecznego. Za powstałe wady i niezgodności w wyniku złego przechowywania Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- 2.16. Na warunkach formuły DDU przy dostawie i odbiorze wyrobów na stojakach, stojaki, na których zostały dostarczone wyroby, składowane będą na budowie i/lub w siedzibie Odbiorcy nie dłużej niż przez ilość dni wskazaną w dokumencie odbioru dostawy. Obowiązek odbioru stojaków od Odbiorcy spoczywa na Dostawcy z tym, że Odbiorca jest zobowiązany umożliwić odbiór oraz udzielać wszelkich informacji o miejscu przechowywania stojaków. Na Odbiorcy spoczywa obowiązek załadunku stojaków na samochód Dostawcy.
- 2.17. Potwierdzenie odbioru wyrobów w dokumencie odbioru dostawy przez Odbiorcę stanowi jednocześnie potwierdzenie odbioru stojaków.
- 2.18. Na warunkach formuły EXW Odbiorca zobowiązuje się zwrócić stojaki do zakładu Dostawcy w terminie podanym w dokumencie odbioru dostawy.
- 2.19. W przypadku, gdy Dostawca wezwie Odbiorcę do potwierdzenia stanu stojaków Dostawcy znajdujących się w posiadaniu Odbiorcy, wskazując ich ilość i numery, a odbiorca nie zajmie stanowiska w terminie 7 dni od otrzymania powyższego wezwania, strony zgodnie poczytywać będą milczenie jako zgodę na stan wskazany przez Dostawcę w wezwaniu.
- 2.20. W przypadku, gdy Odbiorca, nie zwróci w określonym terminie stojaków, uniemożliwia lub utrudnia odbiór stojaków lub zachowuje się biernie w sytuacji uszkodzenia stojaków lub ich utraty Dostawca ma prawo obciążyć Odbiorcę karą umowną wedle swego wyboru:
- a) w wysokości 20 zł za każdy niezwrócony stojak, za każdy dzień opóźnienia, na co Odbiorca wyraża zgodę albo
- b) w kwocie 700 zł za stojak typu L, 1 400 zł stojak typu A, 5 000 zł stojak A-max. W przypadku zwrotu stojaka do końca następnego miesiąca po wystawieniu noty księgowej Dostawca skoryguje wartość naliczonej kary do 0 PLN. Za każdy kolejny miesiąc opóźnienia Dostawca zatrzyma sobie 10% wartości naliczonej kary umownej, pozostałą część korygując stosownym dokumentem księgowym, aż do wyczerpania wartości noty.
- 2.14. Die Abnahme der Erzeugnisse erfolgt gemäß EXW durch den Abnehmer mit eigenen Transportmitteln oder durch ein Fremdunternehmen. Die Haftung des Lieferanten für die Beschädigung oder den Untergang der Erzeugnisse endet mit der Beladung des Transportmittels, danach geht die Gefahr der Beschädigung oder des Untergangs der Erzeugnisse auf den Abnehmer über.
- 2.15. Die Erzeugnisse des Lieferanten sind in überdachten, trockenen und gut gelüfteten Räumen zu lagern. Die Erzeugnisse sind gegen unmittelbare Sonneneinstrahlung zu schützen. Für Mängel und Unstimmigkeiten, die durch falsche Lagerung entstanden sind, trägt der Lieferant keine Haftung.
- 2.16. Gemäß DDU werden die Ständer, mit denen die Erzeugnisse geliefert und abgenommen werden, auf der Baustelle und/oder am Sitz des Abnehmers maximal über die im Nachweis über die Abnahme der Lieferung genannte Zeit gelagert. Der Lieferant ist verpflichtet, die Ständer vom Abnehmer zu übernehmen. Dabei ist der Abnehmer verpflichtet, die Übernahme der Ständer zu ermöglichen sowie sämtliche Auskünfte über den Ort ihrer Lagerung zu erteilen. Der Abnehmer ist verpflichtet, die Ständer auf das Transportmittel des Lieferanten zu beladen.
- 2.17. Die Bestätigung der Abnahme der Erzeugnisse im Nachweis über die Abnahme der Lieferung durch den Abnehmer gilt zugleich als die Bestätigung der Ständerübernahme.
- 2.18. Gemäß EXW verpflichtet sich der Abnehmer, die Ständer in der im Nachweis über die Abnahme der Lieferung benannten Frist zum Betrieb des Lieferanten zurückzugeben.
- 2.19. Wird der Abnehmer vom Lieferanten aufgefordert, den Ständerbestand des Lieferanten in seinem Besitz unter Angabe der Ständeranzahl und –nummern zu bestätigen, und fehlt eine Stellungnahme des Abnehmers binnen 7 Tage ab Erhalt dieser Aufforderung, gilt dieses Schweigen für die Parteien als eine einvernehmliche Bestätigung der durch den Lieferanten in der Aufforderung angegebenen Ständeranzahl.
- 2.20. Werden die Ständer nicht innerhalb der festgelegten Frist zurück, verhindert oder erschwert er die Abnahme von Gestellen oder verhält er sich bei der Beschädigung oder dem Verlust eines Gestelles passiv, kann der Lieferant ihn nach eigener Wahl mit Vertragsstrafe in folgender Höhe belegen:
- a) in Höhe von 20 zł für jedes nicht zurückgegebene Gestell für jeden Tag des Verzugs, womit der Abnehmer sich hiermit einverstanden erklärt oder
- b) im Betrag von 700 zł für ein Typ L Gestell, 1.400 zł für ein Typ A Gestell und 5.000 zł für ein A-max Gestell. Wird das Gestell bis Ende des Folgemonats nach Ausstellung des Buchungsvermerks zurückgegeben, korrigiert der Lieferant den Wert der verhängten Strafe auf 0 PLN. Für jeden weiteren Monat des Verzugs behält der Lieferant 10% des Wertes der verhängten Vertragsstrafe ein und berichtet den restlichen Teil mit einem entsprechenden Buchungsbeleg, bis der Wert des Buchungsvermerks aufgebraucht ist.
3. DOKUMENTACJA DOSTAWY
- 3.1. Każda partia dostawy będzie udokumentowana dokumentem odbioru dostawy wraz ze specyfikacją dostawy, co stanowić będzie podstawę ilościowego odbioru wyrobów oraz stojaków.
- 3.2. Odbiór ilościowy i jakościowy przeprowadzany będzie w siedzibie Odbiorcy lub na miejscu budowy. W przypadku zastosowania formuły EXW, odbiór ilościowy i jakościowy partii dostaw będzie przeprowadzany w siedzibie Dostawcy.
- 3.3. Partię dostaw uważa się za przyjętą bez zastrzeżeń pod względem ilościowym oraz bez uszkodzeń po podpisaniu dokumentu odbioru dostawy przez przedstawiciela Odbiorcy. Na Odbiorcy spoczywa obowiązek wskazania osób uprawnionych do podpisywania dokumentów odbioru dostawy. W razie wątpliwości uważa się, iż każda osoba podpisująca dokument odbioru dostawy na budowie i/lub w siedzibie Odbiorcy jest uważana za przedstawiciela Odbiorcy.
- 3.4. Niedobór ilościowy dostarczonych wyrobów w porównaniu z ilością ujętą w dokumencie odbioru dostawy powinien być zgłaszany wyłącznie w chwili przekazania partii wyrobów poprzez dokonanie stosownego wpisu w dokumencie odbioru dostawy, bądź w przypadku braków wynikających ze stłuczenia wyrobów w transporcie – dodatkowo w protokole stłuczki w dostawie, pod warunkiem podpisania tych dokumentów przez przedstawicieli obu stron.
- 3.5. Odbiór jakościowy przeprowadzany jest w chwili przekazania partii wyrobów przez Dostawcę, jak również w okresie późniejszym z tym, że przed montażem wyrobów lecz nie później niż w terminie 14 dni od daty ich przekazania, w zależności, które ze wskazanych wyżej zdarzeń nastąpi wcześniej.
3. LIEFERDOKUMENTATION
- 3.1. Jede Liefercharge wird mit dem Nachweis über die Abnahme der Lieferung und der Lieferspezifikation nachgewiesen. Diese Dokumente gelten als Grundlage für die quantitative Abnahme der Erzeugnisse und der Ständer.
- 3.2. Die quantitative und qualitative Abnahme erfolgt am Sitz des Abnehmers oder auf der Baustelle. Bei der Anwendung der EXW-Formel erfolgt eine quantitative und qualitative Abnahme der Lieferchargen am Sitz des Abnehmers.
- 3.3. Eine Liefercharge gilt als quantitativ einwandfrei und ohne Beschädigungen abgenommen, nachdem der Nachweis über die Abnahme der Lieferung vom Vertreter des Abnehmers unterzeichnet worden ist. Der Abnehmer ist verpflichtet, für die Unterzeichnung der Nachweise über die Abnahme der Lieferung berechnete Personen zu benennen. Im Zweifelsfall gilt es, dass jede Person, die den Nachweis über die Abnahme der Lieferung auf der Baustelle und/oder am Sitz des Abnehmers unterzeichnet, ein Vertreter des Abnehmers ist.
- 3.4. Eine Unstimmigkeit zwischen der gelieferten und der im Nachweis über die Abnahme der Lieferung bezeichneten Menge der Erzeugnisse ist ausschließlich bei der Übergabe der jeweiligen Liefercharge anzuzeigen, dabei erfolgt eine entsprechende Eintragung in den Nachweis über die Abnahme der Lieferung. Handelt es sich dabei um Fehlmengen durch transportbedingten Glasbruch, erfolgt ein zusätzlicher Vermerk im Protokoll über den Glasbruch bei der Lieferung. Beide Dokumente sind von den Vertretern beider Parteien zu unterzeichnen.
- 3.5. Die qualitative Abnahme erfolgt bei der Übergabe der jeweiligen Charge der Erzeugnisse durch den Lieferanten wie auch nachträglich, jedoch vor dem Einbau der Erzeugnisse und spätestens 14 Tage ab ihrer Übergabe in Abhängigkeit davon, welches Ereignis früher eintritt.
4. ZAPŁATA NALEŻNOŚCI
- 4.1. Dostawca wystawi Odbiorcy fakturę VAT nie później niż 7 dni od daty dostawy. Na każdej fakturze Dostawca określa termin i sposób zapłaty.
- 4.2. Faktury będą wystawiane w walucie zgodnej z cennikiem lub ofertą. Cena wyrobu zostanie powiększona o podatek VAT zgodnie z obowiązującą stawką.
4. ZAHLUNG
- 4.1. Der Lieferant stellt dem Abnehmer eine MwSt.-Rechnung spätestens 7 Tage ab Datum der Lieferung aus. Auf jeder Rechnung hat der Lieferant das Zahlungsziel und die Zahlungsart festzulegen.

- 4.3. Strony zgodnie oświadczają, iż Odbiorca zapłaci Dostawcy za dostarczone wyroby należność w terminie i według cen jednostkowych określonych w ofercie lub cenniku.
  - 4.4. W przypadku opóźnień w zapłacie wymagalnych faktur Dostawca ma prawo wstrzymać produkcję następnych partii dostaw do czasu uregulowania zaległości oraz skrócić termin płatności kolejnych faktur do 7 dni, lub wedle własnego wyboru – żądać przedpłaty w wysokości do 100% wartości zamówienia przed przekazaniem do produkcji kolejnej partii wyrobów.
  - 4.5. Opóźnienia w zapłacie mogą spowodować wydłużenie terminów dostaw kolejnych partii wyrobów w stosunku do ustalonego harmonogramu dostaw, jednak bez negatywnych konsekwencji z tego tytułu dla Dostawcy.
  - 4.6. Po dokonaniu zapłaty zaległej należności przez Odbiorcę, Dostawca wznowi dostawę zamówionych wyrobów na określonych jednostronnie przez siebie warunkach. Zmiana, w trybie opisanym powyżej, nie stanowi zmiany w rozumieniu ust. 7.1 rozdziału POSTANOWIENIA KOŃCOWE, nie wymaga dla swej ważności zgody Odbiorcy i następuje z chwilą zawiadomienia o tym Odbiorcy.
  - 4.7. Datą zapłaty jest data wpływu należności na rachunek bankowy Dostawcy.
  - 4.8. Do chwili dokonania przez Odbiorcę pełnej zapłaty za dostarczone wyroby, pozostają one własnością Dostawcy.
  - 4.9. W przypadku opóźnień w zapłacie przekraczającego 14 dni od daty wymagalności zapłaty danej faktury, Dostawca może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym.
  - 4.10. W przypadku rozwiązania umowy zgodnie z ustępem poprzednim, Dostawca może wedle swojego wyboru, zrealizować zamówienia złożone przed datą rozwiązania umowy lub w tym zakresie od umowy odstąpić. Uprawnienie do odstąpienia przysługuje w terminie 14 dni od daty zajścia zdarzenia powodującego rozwiązanie umowy.
  - 4.11. W przypadku zamówień realizowanych na przedpłatę, przekazanie przez Dostawcę zamówienia do produkcji następuje po dokonaniu zapłaty przez Odbiorcę w wysokości uzgodnionej przez Strony.
  - 4.12. W przypadku zamówień realizowanych przy określonym limicie kredytowym z uzgodnionym zabezpieczeniem płatności, skierowanie przez Dostawcę zamówienia do produkcji następuje po otrzymaniu od Odbiorcy przedmiotowego zabezpieczenia.
  - 4.13. Limit kredytowy należy rozumieć jako sumę wymagalnych i niewymagalnych zobowiązań Odbiorcy wobec Dostawcy.
- 4.2. Die Rechnungsstellung erfolgt in der Währung, die der Preisliste oder dem Angebot entspricht. Der Erzeugnispreis versteht sich zuzüglich MwSt. in gesetzlicher Höhe.
  - 4.3. Die Parteien erklären einvernehmlich, dass die Zahlung des Abnehmers für die gelieferten Erzeugnisse termingerecht und unter Anwendung der in der Preisliste oder im Angebot festgelegten Einheitspreise erfolgt.
  - 4.4. Bei dem Verzug mit der Zahlung fälliger Rechnungen ist der Lieferant berechtigt, die Fertigung weiterer Lieferchargen bis zur Bezahlung ausstehender Beträge einzustellen sowie das Zahlungsziel weiterer Rechnungen bis auf 7 Tage zu verkürzen oder nach seiner Wahl eine Vorauszahlung in Höhe von 100% vom Bestellwert vor der Aufnahme der Fertigung einer weiteren Erzeugnischarge zu verlangen.
  - 4.5. Der Zahlungsverzug kann zur Verlängerung der Liefertermine weiterer Erzeugnischargen gegenüber dem festgelegten Lieferplan führen, ohne dass für den Lieferanten daraus Nachteile entstehen.
  - 4.6. Nachdem der Abnehmer den ausstehenden Betrag geleistet hat, nimmt der Lieferant die Lieferungen der bestellten Erzeugnisse nach den von ihm einseitig festgelegten Konditionen wieder auf. Die vorgenannte Änderung ist keine Änderung im Sinne von Abs. 7.1. SCHLUSSBESTIMMUNGEN, erfordert für ihre Wirksamkeit keine Zustimmung des Abnehmers und tritt mit ihrer Mitteilung an den Abnehmer ein.
  - 4.7. Als Zahlungsdatum gilt das Datum des Einganges des ausstehenden Betrages auf das Bankkonto des Lieferanten.
  - 4.8. Gelieferte Erzeugnisse bleiben bis zur vollständigen Zahlung des Abnehmers Eigentum des Lieferanten.
  - 4.9. Beim Zahlungsverzug von über 14 Tagen ab Datum der Fälligkeit der jeweiligen Rechnung ist der Lieferant berechtigt, den Vertrag fristlos aufzulösen.
  - 4.10. Bei der Vertragsauflösung gemäß dem vorstehenden Abschnitt kann der Lieferant nach seiner Wahl die vor der Vertragsauflösung eingereichte Bestellung abwickeln oder insoweit vom Vertrag zurücktreten. Die Berechtigung zum Rücktritt vom Vertrag kann innerhalb von 14 Tagen ab dem Ereignis, das die Vertragsauflösung auslöst, in Anspruch genommen werden.
  - 4.11. Bei den gegen Vorauszahlung abgewickelten Bestellungen wird die Fertigung der jeweiligen Bestellung durch den Lieferanten nach erfolgter Bezahlung in der von beiden Parteien festgelegten Höhe in Auftrag gegeben.
  - 4.12. Bei den Bestellungen, die bei einem bestimmten Kreditlimit mit festgelegter Zahlungssicherung abgewickelt werden, wird die Fertigung nach Erhalt der gegenständlichen Sicherung seitens des Abnehmers durch den Lieferanten in Auftrag gegeben.
  - 4.13. Das Kreditlimit versteht sich als Summe fälliger und nicht fälliger Verbindlichkeiten des Abnehmers gegenüber dem Lieferanten.
5. **GWARANCJA I RĘKOJMA**
  - 5.1. Dostarczone wyroby będą oznakowane przez Dostawcę zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz wg uzgodnień między stronami jednak w zakresie, dopuszczalnym przez te przepisy. Znakowanie szkła ognioodpornego oraz szyb hartowanych do mebli będzie zgodne z Normą Zakładową PRESS GLASS.
  - 5.2. Dostawca nie odpowiada za materiały powierzone. Odpowiedzialność za powstałą szkodę ogranicza się do rażącego niedbalstwa, które Odbiorca powinien wykazać.
  - 5.3. Dostawca udziela gwarancji na warunkach określonych w odrębnym dokumencie gwarancyjnym.
  - 5.4. Reklamacja powinna zostać zgłoszona w formie pisemnej lub elektronicznej nie później niż 3 dni od ujawnienia wady pod rygorem utraty uprawnień wynikających z rękojmy wady fizycznej wyrobu. Dostawca uznaje reklamację powiadamiając o tym Odbiorcę w dowolnej formie lub pisemnie/elektronicznie odmawia jej uznania.
  - 5.5. Dostawca nie odpowiada za wady estetyczne przeszkleń, wykonanych z dostarczonych wyrobów, jak również za uszkodzenia mechaniczne, chemiczne i inne podobne, spowodowane czynnikami zewnętrznymi, które powstały w trakcie montażu lub po ich zamontowaniu.
  - 5.6. W razie zgłoszenia niedoboru ilościowego albo stłuczenia wyrobów ujętych w dokumencie odbioru dostawy bądź protokole stłuczki, zgodnie z p-ktem 3.4, przy transporcie dostawy realizowanej wg formuły DDU, Dostawca dostarczy brakujące wyroby lub wyroby zastępcze w terminie przez siebie wskazanym, nie dłuższym niż 15 dni roboczych.
  - 5.7. Dostawca ponosi odpowiedzialność z tytułu rękojmy za wady fizyczne wyrobów sprzedanych tylko w przypadku, gdy właściwości tych wyrobów nie spełniają odpowiednich wymagań Polskich Norm lub dokumentów odniesienia, podanych w p-kcie 2.7.
  - 5.8. Reklamacje z tytułu rękojmy za wady fizyczne, z zastrzeżeniem podanym w punktach 5.8. i 5.9. oraz 5.11, można zgłaszać w formie pisemnej lub elektronicznej wyłącznie w terminie 14 dni od daty przekazania wyrobów Odbiorcy, pod rygorem utraty uprawnień z tytułu rękojmy.
  - 5.9. Odbiorca w reklamacji wskazuje ilości reklamowanych wyrobów, ich rodzaj, nr zamówienia, pozycję oraz konkretną przyczynę reklamacji. Wszelkie reklamacje dotyczące pęknięć wyrobów lub innych wad fizycznych
5. **GARANTIE UND GEWÄHRLEISTUNG**
  - 5.1. Gelieferte Erzeugnisse werden vom Lieferanten gemäß den geltenden Vorschriften sowie den gegenseitigen Vereinbarungen der Parteien, jedoch in dem durch diese Vorschriften zulässigen Umfang, gekennzeichnet. Die Kennzeichnung des feuerfesten Glases sowie SG erfolgt nach der Werksnorm PRESS GLASS.
  - 5.2. Der Lieferant haftet nicht für bereitgestellte Materialien. Die Haftung für den entstandenen Schaden ist auf die vom Abnehmer anzuzeigende grobe Fahrlässigkeit begrenzt.
  - 5.3. Der Lieferant erteilt eine Garantie nach den im separaten Garantieschein festgelegten Konditionen.
  - 5.4. Die Reklamation ist binnen 3 Tage ab Datum der Feststellung des Mangels schriftlich oder per E-Mail anzuzeigen, ansonsten gehen die Ansprüche aus der Gewährleistung für Sachmängel verloren. Die Reklamation wird vom Lieferanten anerkannt, indem er den Abnehmer darüber in einer beliebigen Form in Kenntnis setzt oder ihre Anerkennung schriftlich/elektronisch verweigert.
  - 5.5. Der Lieferant haftet nicht für ästhetische Mängel der Glaseinbauten, die aus den gelieferten Erzeugnissen hergestellt wurden. Zudem haftet er auch nicht für mechanische, chemische und ähnliche Beschädigungen, die durch externe Einwirkungen bei der Montage oder nach dem Einbau gelieferter Erzeugnisse herbeigeführt werden.
  - 5.6. Bei einer angezeigten quantitativen Fehlmenge oder dem Glasbruch der Erzeugnisse laut Nachweis über die Abnahme der Lieferung oder Glasbruchprotokoll gemäß Abs. 3.4., soweit die Lieferung nach DDU erfolgte, werden fehlende Elemente oder Ersatzelemente vom Lieferanten innerhalb der Frist seiner Wahl, jedoch spätestens binnen 15 Werktagen, nachgeliefert.
  - 5.7. Der Lieferant haftet aus der Gewährleistung für Sachmängel an verkauften Erzeugnissen nur dann, wenn die Eigenschaften dieser Erzeugnisse die Anforderungen der einschlägigen Polnischen Normen oder der Bezugsunterlagen gemäß Abs. 2.7. nicht erfüllen.
  - 5.8. Reklamationen aus der Gewährleistung für Sachmängel können vorbehaltenlich Abs. 5.8., 5.9. und 5.11. ausschließlich binnen 14 Tage ab Datum der Übergabe der Erzeugnisse an den Abnehmer schriftlich oder per E-Mail angezeigt werden, ansonsten gehen die Gewährleistungsansprüche verloren.



- stwierdzonych po przekazaniu wyrobów Odbiorcy, nie będą uwzględniane, chyba, że Odbiorca wykáže, iż przyczyna reklamacji wynika z winy Dostawcy, a Dostawca uzna pisemnie/elektronicznie zasadność reklamacji.
- 5.10. W razie zgłoszenia reklamacji, Odbiorca ma obowiązek zabezpieczyć reklamowane wyroby dla potrzeb ewentualnych oględzin z udziałem przedstawiciela Dostawcy na miejscu dostawy lub w siedzibie Dostawcy. W przypadku jeżeli Odbiorca nie zabezpieczy należycie reklamowanych wyrobów, ponosi odpowiedzialność odszkodowawczą wobec Dostawcy na zasadach określonych w przepisach prawa.
- 5.11. W przypadku konieczności dokonania oględzin dla ustalenia zasadności reklamacji, przedstawiciel Dostawcy wykonuje tę czynność w uzgodnionym terminie. W terminie 7 dni roboczych od daty oględzin, Dostawca zawiadamia Odbiorcę o uznaniu reklamacji w dowolnej formie bądź pisemnie/elektronicznie o odmowie jej uznania.
- 5.12. W przypadku gdy nie ma konieczności dokonania oględzin dla ustalenia zasadności reklamacji, Dostawca w terminie 7 dni od daty zgłoszenia reklamacji przystępuje do produkcji zareklamowanych wyrobów, bądź informuje pisemnie/elektronicznie Odbiorcę o odmowie jej uznania.
- 5.13. W przypadku, gdy wyprodukowany zgodnie z wytycznymi Odbiorcy wyrób odbiega od Normy Zakładowej PRESS GLASS lub norm określonych w p-ktcie 2.7 a), Dostawca nie ponosi odpowiedzialności z tytułu rękopisem za wady fizyczne produktu.
- 5.14. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności z tytułu rękopisem za wady fizyczne produktu powstałe w związku z nieprawidłowym przeznaczeniem wyrobu przez Odbiorcę.
- 5.15. Poprzez uznanie reklamacji rozumie się również dostawę wyrobów wolnych od wad.
6. **KLAUZULE DODATKOWE – Force majeure**
- 6.1. W przypadku zmiany stosunków gospodarczych, handlowych, finansowych lub politycznych, których strony nie brały pod uwagę zawierając umowę, a powodujących znaczne zachwianie równowagi kontraktowej, każda ze stron zobowiązuje się do niezwłocznego podjęcia renowacji celem przywrócenia równowagi kontraktowej. Strona, której sytuacja w związku z zajściem zdarzeń określonych powyżej uległa pogorszeniu winna niezwłocznie zawiadomić pisemnie drugą stronę o ich zajściu. W przypadku braku porozumienia stron co do przywrócenia równowagi kontraktowej w terminie 30 dni od daty zawiadomienia o wystąpieniu okoliczności uzasadniających renowację umowy, w której zakres wchodzi niniejsze OWS, uważa się umowę za rozwiązana w części jeszcze nie wykonanej z pierwszym dniem następującym po upływie 30 dniowego terminu przewidzianego na renowację.
- 6.2. Przepisy p-ktu. 6.1. należy stosować odpowiednio w przypadku zajścia siły wyższej. Przez siłę wyższą należy rozumieć każde nagłe, nieprzewidywalne zewnętrzne zdarzenie mające wpływ na realizację obowiązków stron, któremu strony nie mogły zapobiec.
7. **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**
- 7.1. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszych OWS wymagają do swej ważności formy pisemnej.
- 7.2. Poza roszczeniami określonymi w niniejszych OWS, Odbiorcy nie przysługują względem Dostawcy jakiegokolwiek dalej idące roszczenia ani roszczenia oparte na innych podstawach. W szczególności, Odbiorcy nie przysługują roszczenia z rękopisem wynikające z wad towaru lub braków towaru (inne niż określone w niniejszych OWS), roszczenia wynikające z nieterminowej jego dostawy, a także roszczenia dotyczące zmiany przedmiotu dostawy, roszczenia o zmniejszenie ceny towaru, o odszkodowanie za szkodę, za szkody osób trzecich oraz za dalsze pośrednie szkody lub utracone korzyści.
- 7.3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszych Ogólnych Warunkach Sprzedaży znajdują zastosowanie aktualne pisemne uzgodnienia między stronami oraz właściwe przepisy prawa polskiego.
- 7.4. Strony wyłączają zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11 kwietnia 1980 r.
- 7.5. Spory mogące wynikać w związku ze współpracą stron w zakresie dostaw wyrobów od Dostawcy będą rozstrzygane przez polski sąd właściwy miejscowo dla siedziby Dostawcy.
- 5.9. In der Reklamation hat der Abnehmer die Anzahl beanstandeter Erzeugnisse, deren Art, Bestellnummer, Position sowie konkrete Reklamationsursache anzuzeigen. Alle Reklamationen, die Glasbrüche oder andere Sachmängel an Erzeugnissen betreffen und nach ihrer Übergabe an den Abnehmer festgestellt werden, werden nicht berücksichtigt, es sei denn, dass der Abnehmer die vom Lieferanten zu vertretende Reklamationsursache nachweist und der Lieferant die Begründetheit der Reklamation schriftlich/elektronisch anerkennt.
- 5.10. Bei einer Reklamation ist der Abnehmer verpflichtet, die beanstandeten Erzeugnisse am Lieferort oder an seinem Sitz für eine eventuelle Besichtigung unter der Beteiligung eines Vertreters des Lieferanten zu sichern. Werden die beanstandeten Erzeugnisse vom Abnehmer nicht ordnungsgemäß gesichert, ist er gegenüber dem Lieferanten zu einem Schadensersatz nach den rechtlich festgelegten Vorschriften verpflichtet.
- 5.11. Ist eine Besichtigung erforderlich, um die Begründetheit der Reklamation festzustellen, erfolgt dies durch einen Vertreter des Lieferanten zu einem vereinbarten Zeitpunkt. Binnen 7 Werktagen nach der Besichtigung hat der Lieferant dem Abnehmer die Anerkennung der Reklamation in einer beliebigen Form oder die Verweigerung ihrer Anerkennung schriftlich/elektronisch mitzuteilen.
- 5.12. Ist eine Besichtigung zur Festlegung der Begründetheit der Reklamation nicht erforderlich, beginnt der Lieferant 7 Tage nach der Reklamation mit der Fertigung der beanstandeten Erzeugnisse oder teilt dem Abnehmer die Verweigerung der Anerkennung der Reklamation schriftlich/elektronisch mit.
- 5.13. Sollte das nach den Hinweisen des Abnehmers gefertigte Erzeugnis von der Werksnorm PRESS GLASS oder von den Normen im Sinne von Nr. 2.7 a) abweichen, übernimmt der Lieferant keine Haftung aus der Gewährleistung für die Sachmängel des Produktes.
- 5.14. Der Lieferant übernimmt keine Haftung aus der Gewährleistung für die Sachmängel des Produktes, die durch einen nicht ordnungsgemäßen Einsatz des Erzeugnisses durch den Abnehmer entstanden sind.
- 5.15. Die Anerkennung der Reklamation bedeutet auch eine Lieferung mangelfreier Erzeugnisse.
6. **ZUSÄTZLICHE KLAUSELN – Höhere Gewalt**
- 6.1. Ändern sich wirtschaftliche, geschäftliche, finanzielle oder politische Verhältnisse, die von den Parteien beim Vertragsschluss nicht berücksichtigt wurden und eine wesentliche Verletzung des vertragsgemäßen Gleichgewichtes herbeiführen, verpflichtet sich jede Partei, Neuverhandlungen unverzüglich aufzunehmen, damit das vertragsgemäße Gleichgewicht wiederhergestellt wird. Die Partei, deren Lage sich durch den Eintritt der vorstehend bezeichneten Ereignisse verschlechterte, hat die andere Partei über diesen Eintritt unverzüglich in Kenntnis zu setzen. Bei fehlendem Einvernehmen der Parteien bezüglich der Wiederherstellung des vertragsgemäßen Gleichgewichtes binnen 30 Tage ab Datum der Mitteilung des Umstandes, der Neuverhandlungen des Vertrages begründet, in welchem diese AVB enthalten sind, gilt der Vertrag in dem noch nicht erfüllten Teil am ersten Tag nach Ablauf der für Neuverhandlungen vorgesehenen Frist von 30 Tagen als aufgelöst.
- 6.2. Die Bestimmungen von Abs. 6.1. sind beim Eintritt der Höheren Gewalt entsprechend anzuwenden. Als Höhere Gewalt gilt jedes plötzliche, unvorhersehbare externe Ereignis, das die Erfüllung der Verpflichtungen der Parteien beeinflusst und dem die Parteien nicht entgegenwirken konnten.
7. **SCHLUSSBESTIMMUNGEN**
- 7.1. Alle Änderungen oder Ergänzungen dieser AVB bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
- 7.2. Außer den in diesen AVB festgelegten Ansprüchen stehen dem Abnehmer weder jegliche weitergehenden noch auf anderen Grundlagen basierende Ansprüche gegen den Lieferanten zu. Dem Abnehmer stehen insbesondere (andere als in diesen AVB bestimmte) Ansprüche aus der Gewährleistung für Sachmängel oder fehlende Ware, Ansprüche aus nicht termingerechter Lieferung sowie Ansprüche aus der Änderung des Liefergegenstandes, Ansprüche auf Preisminderung, Schadensersatzansprüche, Ansprüche aus Schaden von Dritten sowie aus weiteren Nebenschäden sowie Ansprüche auf entgangenem Gewinn nicht zu.
- 7.3. Auf Angelegenheiten, die durch diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen nicht geregelt werden, sind aktuelle schriftliche Vereinbarungen der Parteien sowie angemessene polnische Rechtsvorschriften anzuwenden.
- 7.4. Die Anwendung des UN-Kaufrechts vom 11. April 1980 ist ausgeschlossen.
- 7.5. Die Streitigkeiten, die im Zusammenhang mit der Zusammenarbeit der Parteien im Bereich der Belieferung des Abnehmers mit den Erzeugnissen des Lieferanten entstehen können, werden von dem für den Sitz des Lieferanten örtlich zuständigen Gericht entschieden.

Dostawca/Lieferant

**PRESS GLASS SA**  
Nowa Wieś  
ul. Kopalniana 9  
42-262 Poczesna  
NIP 574-000-74-96

Cezary Ziolkowski  
Wiceprezes Zarządu  
Dyrektor Finansowy





**PRESSGLASS**  
LEADING IN EUROPE

[www.pressglass.com](http://www.pressglass.com)